

# パイン



# 俱楽部

SANDA INTERNATIONAL ASSOCIATION

第14号 Vol.14 平成10年1月(1998.1)

## 三田市国際交流協会

〒669-13 三田市三輪2丁目1-1  
三田市文化課内  
TEL 0795-59-5023  
FAX 0795-63-1366  
2-1-1, MIWA SANDA  
HYOGO 669-13 JAPAN



▲参加した三田からの使節団(97年8月1日)

### ◇北済州郡プロフィール◇

- 面 積: 705km<sup>2</sup>(済州道の39%)
- 人 口: 98,325人
- 気 候: 年間平均気温15.9℃  
(最高34.5℃、最低0.4℃)
- 主な産業: 農業(園芸、果樹作物)  
畜産業(豚、牛、羊、馬)  
水産業(アマダイ、サザエ、アワビ)



97年7月に三田市と韓国最南端、太平洋上に浮かぶ韓国最大の島、濟州島(1,825m<sup>2</sup>)は1年を通して温暖で「東洋のハワイ」と呼ばれています。昔、独立国だったこともあり、独自の風習や方言、文化が残っているのどかな島です。

本の県に相当)には、濟州島(済州道(日本

## 3番目の姉妹都市

### 韓国北済州郡

姉妹都市提携を紹介しましょ。北済州郡を紹介します。

韓国最南端、太平洋上に浮かぶ韓国最大の島、濟州島(1,825m<sup>2</sup>)は1年を通して温暖で「東洋のハワイ」と呼ばれています。昔、独立国だったこともあり、独自の風習や方言、文化が残っているのどかな島です。

济州島(済州道(日本

既に姉妹都市である

济州島(済州道(日本

既に姉妹都市である</p





◆発祥の地イギリスをはじめ世界中で根強い人気のラグビー。その魅力は。

## ラグビーと子供たちと

田場 繁 城さん

◆ラグビーを通じ大勢の子供たちとかかわつておられます。今子供たちはけんかをしないですね。本来、けんかや遊びを通して、痛みとか相手に対する思いやりが育つのだと思います。体をぶつけあつて、ラグビーのプレイをすることでやさしさを知り心身共に鍛えていくて欲しい。実は当スクールのコーチ35名の内、半数は会員のお父さんたちです。子供たちを応援するだけでは物足りず、いつの間にか父親自身がラグビーにのめりこんでしまう。まあ、子供

97年10月3日から11日までシドニーにあるワロンガチームのメンバー22名と付添いの人17名が三田に滞在しました。その間当スクールの21家族が彼らのホストファミリーになりました。芦屋と伊丹のチームも加わって試合をしたんですが、対戦結果は善戦にもかかわらず、ワロンガチームの勝ちでした。試合後「走りは早く前半の動きは良いが、後半は疲れがでてきているのがわかりました」と感想を話してくれたキヤブテンのハイマークス君をはじめワロンガチームの子供たちは「友情

クレアントが欲しい。子供たちには芝生の上でプレイさせたいですね。外国には広々とした緑のグランドが町の中にあって実に羨ましいです。近い将来、この三田から世界に通用するラグビー選手がきっと出てくる……。そう信じています。



彼女の華やかな部分  
が目立つ一方で、実  
は彼女自ら車を運転  
し、病気の人や身  
寄りのない人達を  
訪れ彼らを励ま  
していたこと、  
つまり、彼女  
が弱い立場  
の人達を  
忘れず

田　全国は深い悲しみと暗い怒りに静まり返つた。

　國中の旗という旗、それも自動車販売店の広告用のぼり旗まで一斉に半旗となり、また歴史的なことが原因でイングランドをあまり快く思っていないスコットランド、ウエールズの人々も、この愛すべきひとりの女性の死に対し深い悲しみを表した。

　しかし、事件の日から数日が過ぎても王室からは具体的なコメントが無く、宮殿に半旗

言い放つたが、自分達自身の強い関心や好奇心が、事件の要因に関わっていることを誰もが理解していた。

その結果、過激な報道、個人のプライバシーといったことに議論が集中し、これらの見直しをはかる具体的な行動が起された。

人々の心の中のイングランドのバラは、今でも美しく、強く咲き続いている。

★ピアノ調律 特別割引  
音楽を通して生活をエンジョイしませんか？ みじかな目標を持ち実力アップ  
☆ママさん&シルバーお楽しみコース ヤマハ・カワイグレードテスト制度  
☆月2回月謝半額も可。 PIARA(日本ピアノグレード認定協会)



く、後ろにしか回すことが出来ない。誰か一人がボールをトライするまで、厳しいルールの中でフェアプレーを行なながら、全員が協力して確実にボールをつなげていく。そして試合が終わつたら敵も味方もなく、「お互いのプレイを讃え合つて、和氣あいあい友情を深めるいいもんですよ。

◆「三田ラグビースクール」について

1988年で結成して8年目になります。当事務

だけではなく  
オヤジの教  
育にもなり  
ますね。笑)。  
お母さんた  
ちも一緒に  
ランニング  
したり。ケ  
ガをしては  
いけないの  
で、指導は  
厳しいです  
よ。子供た  
ちはラグビ  
ーを続けて  
いくうちに



### ▲ワロンガチームとの接戦（駒ヶ谷運動公園）

# イギリスランドの花

喜んで心の  
支えとなつた事  
実を私達は決して忘  
れてはいけないでし  
う。

心を寄せ合つて生  
る社会でこそ、イギ  
リスのバラ”は美しく  
き誇るのかもしま  
ん。今回イギリス在  
の広報委員、川合さ  
がダイアナ元妃への  
悼メッセージを送つ  
くれました。

がかか  
らなかつ  
たことに対  
して、人々か  
らは、自分達  
と王室との間に  
大きな隔たりがあ  
るのではと、深い  
憤りの声があがつ  
た。

診療時間(○印)						
	月	火	水	木	金	土
9:00~ 12:30	○	○	○	○	○	○
4:30~ 7:30	○	○	○	休	○	休 3:00~ 5:00

木村クリニック  
三田市駅前町9-3(三田サウス1-そごう2F)  
電話(0795) 62-7627





キティタス郡中心地  
エレンズバーグでは、  
毎年9月の第1週の日  
曜日Labor Day(労働  
祭)の週末にロデオ大  
会とカウントライフエア  
が開催されます。エレ  
ンズバーグロデオは全  
世界のロデオの中でも  
20位にランクされる世  
界的に有名な大会です。  
このロデオを見に来た  
り、パレードに参加す  
るために全米からカウ  
ボーイや観光客が集ま  
り、人口1万3千人の  
閑静な学生の街が、6



▲市主催の歓迎会で(市民会館にて)

万人にふくれ上がり活  
気に溢れます。  
エレンズバーグロデ  
オは97年で75周年を迎  
え、500名以上のカウ  
ボーイが「荒馬」  
乗り、「荒牛乗  
り」「ローピ  
ング」など  
15種目以上  
あるロデオ  
の技を競い  
ます。どれ  
もカウボー  
イの生活中  
から生まれた競  
技で、単に迫力があ  
るだけでなく大自然の  
なかで力強く生きる彼  
らの生き方に触れるこ  
とができます。

▲ホストファミリーの声

97年8月キティタス  
郡よりロデオプリンセ  
スのクリスティ・ヘレ  
ソン(18歳・女)さん  
の受入れ

97年8月韓国北済州  
郡より梁仁鐘君(16歳)  
の受入れ

8月のある日、子供  
たちそして主人の夏休  
み。魅力的なアメリカ  
娘がわが家にやってき  
ました。名前はクリス  
ス。魅力的なアメリカ  
娘がわが家にやってき  
ました。名前はクリス  
ス。

97年8月韓国北済州  
郡より梁仁鐘君(16歳)  
の受入れ

志手原岡淑乃さん  
97年8月韓国北済州  
郡より梁仁鐘君(16歳)  
の受入れ

中2の次男が97年の  
北済州郡との交換プロ  
トに参画しました。



▲日本食おいしいです(自宅にて)

グラムの一員に選ばれ、  
我が家に来たのはあち  
らでもお世話になつた  
高校2年生の梁仁鐘君  
でした。

意外だったのは、言  
葉です。英語と漢字で  
何とかなると考えてい  
たのですが、英語もな  
かなか伝わらないこと  
に加えて、漢字は全く  
習っていないとのこと  
で驚かされました。息  
子が現地で買つてきた  
グラビア雑誌を見ても  
漢字は全くありません  
でした。でも当人同志  
疎通はうまくできてい  
た様子で、夫の英語を  
息子が「通訳」するシ  
ンも幾度かありました。

夫が勤めに出て行く時  
間は、また驚いたのは朝、  
9月のグリーンリ  
ブスマッシュ受入れ講  
座後、ホストファミリ  
ー希望者が増え、皆様  
の御協力に感謝してい  
ます。

9月のグリーンリ  
ブスマッシュ受入れ講  
座のお茶会ではゆかた  
の着付けやお点前を披  
露し、私達も楽しさを  
分かち合いました。次年度にはホストの  
ためにとつさの「一言」  
に對応できる英会話講  
座を語学委員会と計画  
中です。乞うご期待。

5595023  
5079

会事務局まで

YMCA

英語を楽しく学びたい方へ

- 成人英会話 初・中・上級(高校生以上)
- 幼児英会話 4・5才児(1998年4月時点)
- 小学生英会話 (1~2年生、3~6年生)
- 帰国子女言語保持小学生クラス (小学1~6年生)
- 中学生英会話 (1~3年生)
- 文通クラス (中・高生・成人)

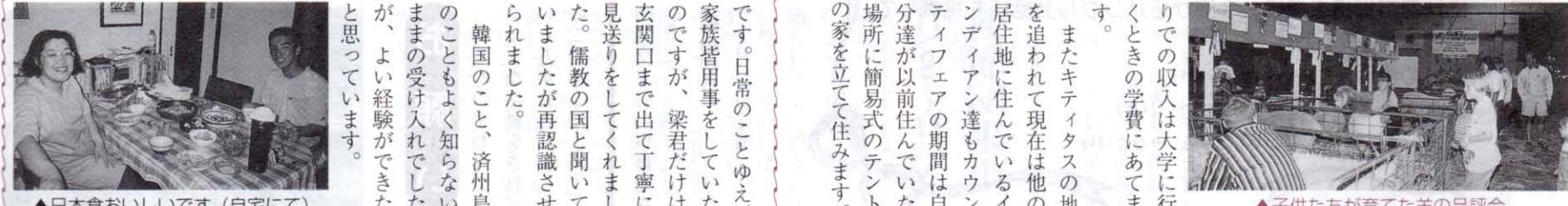
- 2才児プレイルーム(1998年4月時点)
- 3才児幼稚教室 (1998年4月時点)
- 野外活動 小学校1~6年生
- サッカー 小学校1~6年生
- 4・5才児(1998年4月時点)

お申し込み・お問い合わせは 月~土 10:00~18:00  
(日曜・祝日は休館)

〒669-13 三田市南が丘2丁目14-37(ローソン南が丘店3F) (0795)59-0075

## エレンズバーグロデオ&カウンティーライフエア

姉妹都市二ユース



▲ローリングの競技

97年8月10日の総踊  
りでは多数の三田在住  
シンコンサートなどの催  
しや、キティタスの人  
達の日常の生活を感じ  
られる料理、手芸、工  
芸の展示なども楽しい  
ものです。特に目を引  
くのは、子供たちが育  
てた牛や馬の品評会で  
す。子供たちに自分で  
牛や馬を育てさせること  
で小さいときから農  
業に親しみ、生活力を  
身につけると共に、せ

またキティタスの地  
を追われ現在は他の  
居住地に住んでいるイ  
ンディアン達もカウン  
ティーライフエアの期間は自  
分達が以前住んでいた  
場所に簡易式のテント  
の家を立て住みます。

97年11月18日には三田市  
英語スピーチコンテスト  
が開催され、全体的に  
高レベルの内容で無  
事終了しました。

さらに、11月18日には三田近郊在住の外国人  
の方々の情報交換を目的としたティーライ  
フエアが開かれました。

また、日本語サロンでは、11月9日にJR  
廃線ハイキング(武田尾)が行われ親睦を深めました。

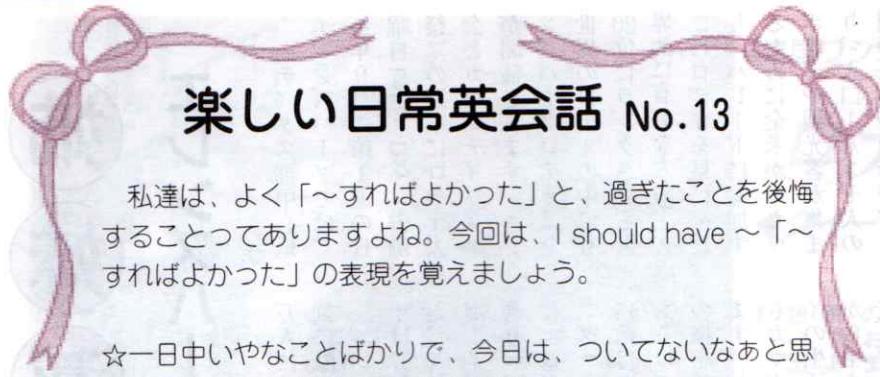
また、198年2月17日にはアメリカ・ルイジアナ地方の家庭料理講  
習会を開きます。

12月8日はケン先生とアケミさんお二人の日系人による講演会を開催し、会員達とも交流を深めました。

また、98年2月17日にはアメリカ・ルイジアナ地方の家庭料理講習会を開いた

ホーマーステイ委員会

</



## 楽しい日常英会話 No.13

私たちがよく「～すればよかった」と、過ぎたことを後悔することってありますよね。今回は、I should have ~ 「～すればよかった」の表現を覚えましょう。

☆一日中いやなことばかりで、今日は、ついてないなあと思うことがありますよね。そんな時

I should have stayed home.

[家でじつとすればよかった]

☆風邪で熱があるのに、外出し体調が悪くなつた時

I should have listened to my doctor's advice.

[お医者さんの忠告を聞けばよかった]

☆車の渋滞に巻き込まれた時

I should have walked to work.

[歩いて仕事にいければよかった]

☆夏にかけて、冬の間にふとつてしまつた身体をみて

I should have exercised during the winter.

[冬の間に運動をしておけばよかった]

まだまだ色々な表現があると思いますが、皆さんの中で（もっと英語の勉強をしておけばよかった）なんてことを思った人は、さっそく今回の表現を使ってみてね。

## ハングル会話 No. 1

姉妹都市提携を機に、今回からハングル会話にも挑戦してみましょう。

◇はじめまして 朝鮮語 ベッケスニダ。

◇私は、～と申します。 나를 ~ 입니다.

◇お目にかかれて嬉しいです。 반갑습니다.

(B) 地球環境のひみつ  
学研まんが  
増加など、地球をおび  
やかす環境問題は、今  
や世界中で重要な問題  
となっています。三田

(B) 地球環境のひみつ  
でも十分楽しみながら  
知識を得ることができます。  
（B）は子供用ですが、マ  
ンガ形式なので、大人

読んで下さい!! JUNKO  
ご家庭や学校で、ぜひ  
に書いて送つてください。  
クイズの答えと本誌

三田市三輪二一一一  
〒669-1595  
カードを差し上げます。  
△送付先

△縮め切り  
1月30日必着。  
国際交流協会事務局ま  
で。

（西宮 金野雅美様）  
△三田でも国際交流が  
たくさんあるのに驚きました。外国料理講習会も年に何回か定期的にやつてほしい。

（山田かおる様）  
△「ホストファミリーの声」楽しく読んでいます。たくさんの声が聞きたいたです。（ゆりのき台 中野裕子様）

△「パイン俱楽部」が季刊紙かどうかの質問がありました。当会報紙は1月と7月の年2回の発行です。



著者 本田 亮  
出版 學習研究社



(A) エコザウルスが行く  
色彩とかわいいキャラ  
クターを使って、温暖化や廃棄物問題などが描かれています。絵をかぐりに分かれます。思わず苦笑いしてしまふ絵も……。

来月はいよいよ長野オリンピックの開幕。各国の選手の活躍が楽しみですね。久しぶりの英単語探しクイズです。スポーツ名を10個答えてください（タテ、ヨコ、ナナメ可）。

出題 MAKI

N F E N C I N G  
S O F T B A L L  
D O H O C K E Y  
Y T C T V I K O Q  
I B W C A R K O Q  
H A G K E R S Q  
T L S U P R A G M  
F L O G R B I M

細見 和也 (藍本)  
下家地末子 (藍本)  
山根 愛子 (藍本)  
浦口 妙子 (香下)  
丹羽 謙一 (下里)  
前回の回答と当選者

応募総数29名。下は14才から上は85才まで。幅広い読者層に感激してしまいました。これからもうどうぞよろしく。

## 皆さんからの声

### 編 集 後 記

55023 会員募集中 年会費を納めていた  
だければどなたでも入  
会できます。

△個人会員一口1千円  
△団体会員一口5千円  
△法人会員一口1万円  
△お問い合わせは当協  
会事務局まで ☎ 079  
上月研一

△「パイン俱楽部」が季刊紙かどうかの質問がありました。当会報紙は1月と7月の年2回の発行です。

△「パイン俱楽部」が季刊紙かどうかの質問がありました。当会報紙は1月と7月の年2回の発行です。

△「パイン俱楽部」が季刊紙かどうかの質問がありました。当会報紙は1月と7月の年2回の発行です。

△「ホストファミリーの声」楽しく読んでいます。たくさんの声が聞きたいたです。（ゆりのき台 中野裕子様）

△「パイン俱楽部」が季刊紙かどうかの質問がありました。当会報紙は1月と7月の年2回の発行です。

△「ホストファミリーの声」楽しく読んでいます。たくさんの声が聞きたいたです。（ゆりのき台 中野裕子様）

△「ホストファミリーの声」楽しく読んでいます。たくさんの声が聞きたいたです。（ゆりのき台 中野裕子様）

△「ホストファミリーの声」楽しく読んでいます。たくさんの声が聞きたいたです。（ゆりのき台 中野裕子様）

△「ホストファミリーの声」楽しく読んでいます。たくさんの声が聞きたいたです。（ゆりのき台 中野裕子様）

## 開成教育セミナー

## HIGH GRADE ハイ・グレード宣言

### 塾

というイメージとはちょっと違う。かといって、マスプロでもない。一人ひとりの「個性指導」。そしてグローバルな学力形成のために、指導スタイル・テキストはもちろん、黒板消しの1個にあたるまで、たった数年の研究成果とは思えないほどの配慮がなされています。だから開成教育セミナーでは、すべてにおいてハイ・グレード主義。教室・教材・カリキュラム、そして何より「センセイ」が違います。

開成教育セミナー

新年度 入塾説明会開催中  
☎ (0795) 64-5555 PM1  
PM7